

**A STUDY ON CODE SWITCHING DONE BY MR.  
HERMANTO AS A SHOPKEEPER OF U.D. ROSARIA**

**A THESIS**

**A Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Sarjana Pendidikan Degree in  
English Language Teaching**



**By:**

**ESTHER  
1213091050**

No. INDUK	2345/98
TGL TERIMA	27. 7. 98
B. F. T. FADH H	FKIP
No. BUKU	FK-ig Est S-1
KCP KE	1 (SATU)

**UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI  
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS  
JUNI, 1998**

## APPROVAL SHEET

(I)

This thesis entitled A STUDY ON CODE SWITCHING DONE BY MR. HERMANTO, AS THE SHOPKEEPER OF UD.ROSARIA, and prepared and submitted by Esther has been approved and accepted as partial fulfilment of the requirements for the Sarjana Pendidikan degree in English Language Teaching by the following advisor :

  
Drs. B. Budiono, M.Pd.

Advisor

## APPROVAL SHEET

### II

This thesis has been examined by the committee on oral examination with a grade of \_\_\_\_\_ on June 30, 1998.



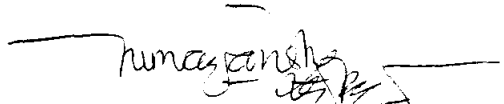
Drs. Antonius Gurito

Chairman



Drs. Y.G. Harto P., M.Pd.

Member



Drs. B. Himawan, S.W.

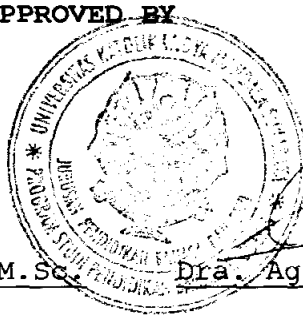
Member

### APPROVED BY



Dr. Veronica L. Diptoadi, M.Sc.

Dean of the Teacher  
Training College



Dra. Agnes Santi W., M.Pd.

Head of the English  
Departement

## **ACKNOWLEDGEMENTS**

Thank God for His mercy and blessing which enabled the writer to finish the thesis. It is God's great love that made it possible for the writer to overcome all obstacles.

The writer would like to express her very special and sincere thanks to Drs. B. Budiono, M.Pd.-the writer's advisor, who has patiently guided the writer during the process of realization of this thesis.

She also would like to devote her deep thankfulness to her beloved mother, brothers, and husband for their encouragement at the moment she felt depressed and helpless. She really appreciates all the help given, because without them she would not be able to complete this thesis.

Then, the writer would also like to express her gratitude to the following:

- (1) All the lecturers of Widya Mandala Catholic University for giving her their knowledge.

(2) All of my best friends whose supports will never be forgotten.

May God send His blessing upon them all for their helps and friendship.

The writer

## TABLE OF CONTENTS

APPROVAL SHEET (I) .....	i
APPROVAL SHEET (II).....	ii
ACKNOWLEDGEMENTS .....	iii
TABLE OF CONTENTS .....	v
ABSTRACT .....	ix
 <b>CHAPTER I: Introduction</b>	
1.1 Background of the Problem .....	1
1.2 Statement of the Problems .....	5
1.3 The Objectives of the Study .....	6
✓1.4 The Significance of the Study .....	6
1.5 The Limitation of the Study .....	7
✓1.6 Definition of Key Terms .....	7
✓1.7 Theoretical Framework .....	8
1.8 The Organization of the Thesis .....	9
 <b>CHAPTER II: Review of Related Literature</b>	
2.1 Theoretical Framework .....	11
2.1.1 Sociolinguistic.....	11

2.1.1.1 Bilingualism-Multilingualism .....	14
2.1.1.2 Code-Switching.....	16
2.2 The Related Studies.....	33

### **CHAPTER III: The Methodology**

3.1 The Research .....	36
3.2 The Subject of the Study .....	37
✓ 3.3 The Research Instruments .....	37
✓ 3.4 The Procedure of Collecting the Data .....	38
✓ 3.5 The Procedure of Analysis the Data .....	38

### **CHAPTER IV: Data Analysis and Interpretation of Finding**

4.1 Language Data I .....	41
4.1.1 Analysis .....	42
4.1.2 Factors that Influenced Mr. Hermanto to Switch Codes .....	46
✓ 4.1.2.1 Participants .....	46
4.1.2.2 Topic .....	46
4.1.2.3 Setting .....	47
4.1.2.4 Function .....	47

4.2 Language Data II .....	48
4.2.1 Analysis .....	49
4.2.2 Factors that Influenced Mr. Hermanto to Switch Codes .....	50
4.2.2.1 Participants .....	50
4.2.2.2 Topic .....	51
4.2.2.3 Setting .....	51
4.2.2.4 Function .....	51
4.3 Language Data III .....	52
4.3.1 Analysis .....	52
4.3.2 Factors that Influenced Mr. Hermanto to Switch Codes .....	55
4.3.2.1 Participants .....	55
4.3.2.2 Topic .....	56
4.3.2.3 Setting .....	56
4.3.2.4 Function .....	57
4.4 Language Data IV .....	57
4.4.1 Analysis .....	58
4.4.2 Factors that Influenced Mr. Hermanto to Switch Codes .....	60
4.4.2.1 Participants .....	60



4.4.2.2 Topic .....	61
4.4.2.3 Setting .....	61
4.4.2.4 Function .....	61
4.5 The Discussion of the Finding .....	62
 <b>CHAPTER V: Conclusion</b>	
5.1 Summary .....	71
5.2 Some Recommendations .....	73
 <b>BIBLIOGRAPHY</b> .....	75
<b>APPENDIX</b> .....	77

## A B S T R A C T

Esther. 1998. A Study on Code Switching Done by Mr. Hermanto, As the Shopkeeper of U.D. Rosaria. Thesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, FKIP Universitas Katolik Widya Mandala Surabaya. Advisor: Drs. B Budiono, M.Pd.

Key words: intimacy, ability

This study examines the existency of code switching done by Mr. Hermanto as the shopkeeper of U.D. Rosaria in Surabaya. The writer examines the languages switch by Mr. Hermanto and the reasons why he switches his code. The background of making this study are because the writer saw that Mr. Hermanto (as a shopkeeper) often meet many kinds of person. That is why , the writer would like to analyse his language switch further.

Using a hidden tape-recorder, the writer recorded the four conversation in natural interaction setting. Then the writer transcribed the conversations and made some different style of printing to differentiate the languages. She analysis the data based on the parameters which consist of participants, topic, setting and function.

Based on the data analysis, the writer found that the switching that mostly happened was from Formal Indonesian into Javanese and Javanese into Formal Indonesian; then Informal Indonesian into Indonesian and Indonesian into Informal Indonesian; next was Chinese into Formal Indonesian and Javanese into Chinese; the last was Formal Indonesian into Chinese, Javanese into Informal Indonesian, Informal Indonesian into Javanese, Informal Indonesian into Chinese and Chinese into Javanese. The switching into Indonesian was the higher, then the following was the switching into Javanese, next was the switching into Informal Indonesian, and the last was the switching into Chinese. The other findings showed

that participants, topic, setting and function were the factors that influenced Mr. Hermanto to switch codes. For examples: different participants leads Mr. Hermanto to switch to different codes; the changing of topic such as when he talks about numbers to the Chinese person, he mostly switches into Chinese; informal situation also makes him often does switch into Javanese; and the last is for some reasons (such as raising intimacy, persuading interlocutor, uttering a special term of calling someone, showing seriousness, emphasizing the previous word showing respect, keeping a secret, showing an ethnic identity, habit, and lack of vocabulary), he switches his code.

Since this study is limited in term of the number of the subject and the place where this study was conducted, it is far for being perfect. That is why, the writer would like to suggest that the next research about Code Switching can make an observation about code switching that happens in the island like Bali, where there are so many people who come from various countries.